

2



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA

JOSE F. ARQUER



TEMPORADA INVIERNO 1950-51

UAB



GALERIA CONDAL

LAMPARAS Y FIGURAS

MURANO

VERDADERAS
MARAVILLAS
DE ARTE
EN CRISTAL

PIEZAS UNICAS

Abello



Regio Sistrina
VITRVM ARTE

AVDA. JOSÉ ANTONIO, 632-TEL. 22-29-03 / BARCELONA

ABELLO DEP. DISEÑO



GRAN TEATRO DEL LICEO

BARCELONA

EMPRESA:
JOSÉ F. ARQUER

DIRECCIÓN ARTÍSTICA:
NAPOLEONE ANNOVAZZI

TEMPORADA DE INVIERNO 1950-51

JUEVES, 9 DE NOVIEMBRE DE 1950

NOCHE A LAS 9

2.^a de propiedad y abono a noches. 1.^a a jueves

CONMEMORACIÓN DEL CINCUENTENARIO DE LA
MUERTE DE VERDI

PRIMERA REPRESENTACIÓN
DE LA ÓPERA

RIGOLETTO

DE
GIUSEPPE VERDI

ORQUESTA SINFÓNICA DEL GRAN TEATRO DEL LICEO

DIRIGIDA POR EL

MAESTRO ANGELO QUESTA

9-12-18

RIGOLETTO

Commemoración del cincuentenario de la muerte de VERDI.

Centenario de su estreno

Opera en cuatro actos, libreto de Piave, según «Le roi s'amuse» de Víctor Hugo. Música de Giuseppe Verdi.

Esta ópera fué estrenada en Venecia el 11 de marzo de 1851, y en el Liceo el 3 de diciembre de 1853; habiendo sido la 292 y última representación en este Gran Teatro, la del 12 de diciembre de 1948.

REPARTO

<i>El Duque de Mantua</i>	Giuseppe Casale
<i>Rigoletto</i>	Gino Bechi
<i>Gilda</i>	Marimí del Pozo
<i>Sparafucile</i>	Luis Corbella
<i>Magdalena</i>	Lucy Cabrera
<i>Juana</i>	Carmen Gombau
<i>El Conde Monterone</i>	Jacinto Sentamaría
<i>El Conde Ceprano</i>	José Torruella
<i>La Condesa Ceprano</i>	María Bari
<i>Marullo</i>	Antonio Miró
<i>Borsa</i>	Esteban Recasens
<i>Un paje</i>	Patrocínio Fabregat

Cortesanos, damas, guardias, pajes, criados, etc.

Coro general

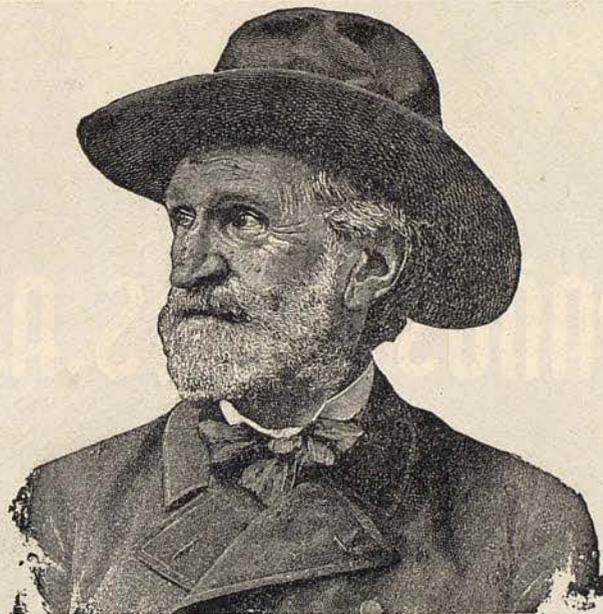
Cuerpo de baile

Maestro Director:
ANGELO QUESTA

Director de escena:
AUGUSTO CARDI

Maestro de coro:
JOSÉ ANGLADA

Maestro de baile:
JUAN MAGRINA



GIUSEPPE VERDI

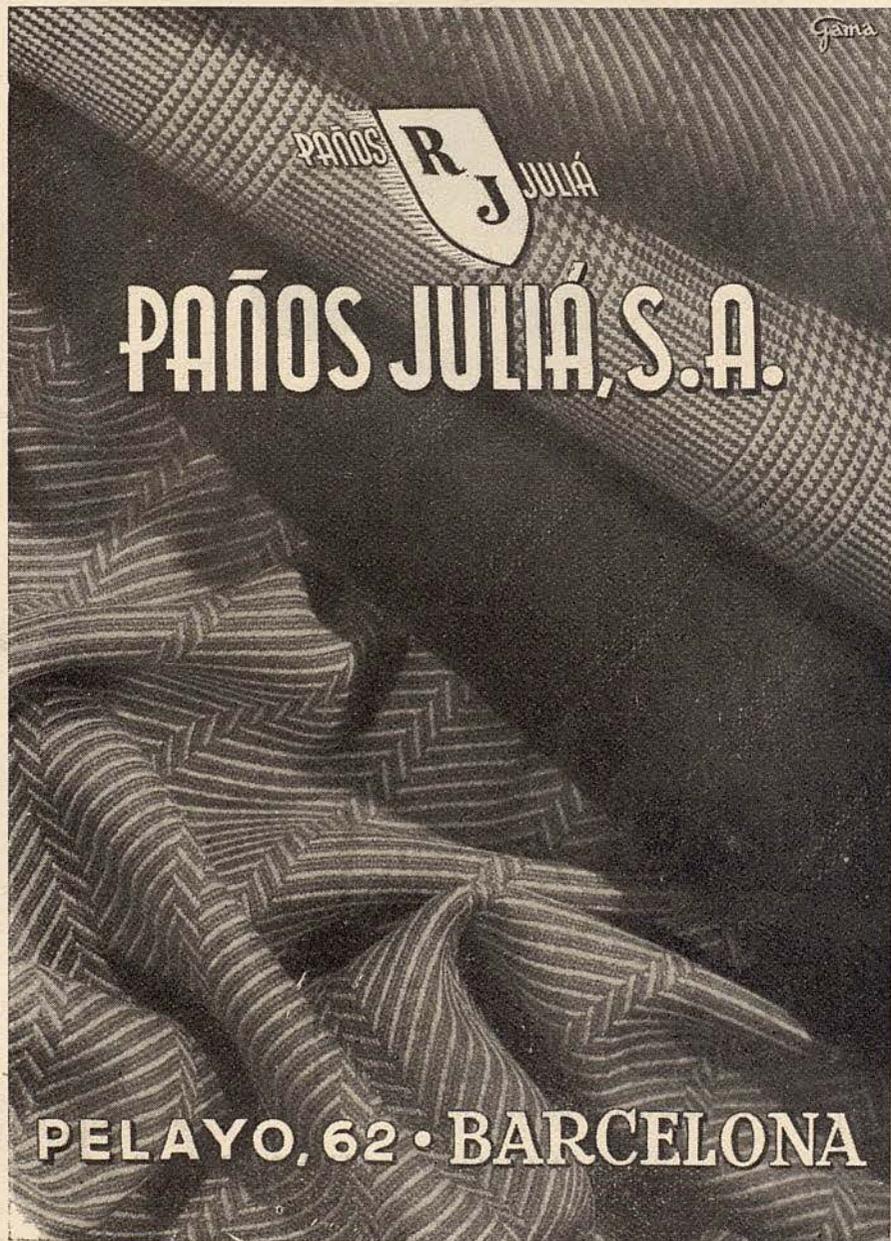
JOSE M.^A LLOBET BOSCH

CONSTRUCTOR DE OBRAS

INGENIEROS:

JUAN PLANAS AMIEL
BENITO CORTÉS VILLAVECCHIA
RAFAEL AMAT CARRERAS

PASEO DE GRACIA, 73 - TELÉFONO 28 23 83



Gama

PAÑOS **R J** JULIÁ

PAÑOS JULIÁ, S.A.

PELAYO, 62 • BARCELONA

BIOGRAFIA Y BREVE NOTA CRITICA

Giuseppe Verdi nació en Roncole el 10 de octubre de 1813 y murió en Milán el 27 de enero de 1901. Toda su larga vida la dedicó al arte musical, al que dió numerosas y exuberantes obras, muchas de ellas verdaderas joyas del arte operístico.

La vida de Verdi siempre fué una lucha constante; era hijo del pueblo, de una humilde familia campesina, por lo que, sin cultura literaria de ninguna clase, tuvo que vencer desde el primer momento grandes dificultades. Cuando tenía diecinueve años intentó entrar en el Conservatorio de Milán y no fué admitido; estudió luego privadamente con el maestro Lavigna, al lado del cual, por haberle iniciado en los secretos de la composición, sintió Verdi nacer su definitiva vocación por la música dramática. Siguió trabajando, y en 1839 estrenó su primera ópera, «Oberto, Conte di San Bonifacio», en el «Scala» de Milán, con escaso éxito; no lo obtuvo mejor el año siguiente con su segunda ópera, «Un giorno di regno». Aquella juventud y primeros pasos de compositor, constituyeron una lucha que hubiera aniquilado a otro de menos energías y entusiasmo que Verdi. Su primer triunfo fué «Nabucco» (1842). Siguiéron «Lombardi» (1843), «Ernani», «Il Dua Foscari» (1844), «Giovanna d'Arco», «Alcira» (1845), «Atila» (1846), «Mac-

DICCIONARIO ENCICLOPEDICO **SALVAT**

12 TOMOS

...la obra ideal, calculada para su hogar.

Solicite presupuesto informativo

VENTA Y DISTRIBUCION:

EXCLUSIVAS EDITORIALES E. P.

Av. José Antonio, 621 - Tel. 21-78-76

BARCELONA

Colubi

*El coleccionista elige
las obras maestras*



El buen bebedor...

RESERVA

"Lacrima Baccus"
DE CAVAS LAVERNOYA

beth», «I Masnadieri», «Jerusalén» (1847), «Il Corsaro» (1848), «Stiffelio» (1850), «La batalla de Legnano», «Luisa Miller» (1849), «Il Trovatore», «La Traviata» (1853), «Las vísperas sicilianas», «Rigoletto», «Simón Bocanegra», «Arnoldo» (1857), «Un ballo in maschera» (1859), «La forza del destino» (1862), «Don Carlos» (1867). En este año empieza Verdi su nueva «manera», que llega a la cumbre en «Aida» (1871), y acabando su exuberante y prolifera producción con «Otello» (1887) y «Falstaff» (1892).

Es el más importante de los compositores líricos de su tiempo. Modernamente es más estimado que en su siglo, y Strawinsky considera a Verdi como un gigante de la música.

Una aristocrática distinción circula por toda la obra de Verdi; las últimas son un modelo de construcción, de equilibrio entre las voces y orquestas, de sentido teatral y de finura expresiva. La música de Verdi es siempre noble, cordial, optimista, brillante, y sus óperas tienen el sello indiscutible de impecable sentido y posibilidades teatrales, con un perfecto dominio de la escena.

Como muestra de su primer período — romanticismo puro — puede citarse a «Ernani». Del segundo período — espontaneidad

DAMASCOS
BROCADOS
RASOS
GLACES
CHINTZ
SATIN
ESTAMPADO

ALFOMBRAS
TAPICERIAS
DIBUJOS EXCLUSIVOS

ALBERTO TRONC
S.A.

RBLA. CATALUÑA, 32
TELEFONO 21.74.76

Av. GENERALISIMO, 568
T. 28.03.06 (Ito. MUNTANER)

y progreso en el uso de voces e instrumentos —, «Rigoletto». Y del tercero, «Aida», «Otello» y «Falstaff», sus obras maestras.

En otro lugar decimos que «Rigoletto» se estrenó el día 11 de marzo de 1851 en el Teatro «La Fenice», de Venecia; cúmplense, por tanto, en este año artístico del Liceo, cien años de aquella efeméride y, por tal motivo, se vuelve a representar esta ópera de Verdi en conmemoración de dicho centenario; ya que, por otra parte, y como lo prueba ser la segunda ópera en mayor número de representaciones que han tenido lugar en este Gran Teatro — la primera es «Aida» —, el público habitual del mismo ha mostrado siempre preferencia superlativa por esta ópera verdiana. No en balde resulta ser una de las más inspiradas de su autor, habida cuenta de su época y de su entonces «manera» romántica musical; una de las más ricas en material melódico, que acusan muy destacadamente el poderoso estro dramático del célebre compositor; baste recordar y señalar sus páginas más salientes: los dúos de soprano y barítono y de aquélla y tenor, las arias de soprano y barítono, y el célebre cuarteto del acto tercero, de insuperables contrastes de expresión.

lencería fina

Brunel

BALMES, 228 Y 230
(entre Travesera
y Mariano Cubi)

TELÉFONO 28-50-02

BARCELONA



Angelo QUESTA
Maestro Concertador y Director de Orquesta



Augusto CARDI
Director de escena



Juan MAGRIÑÁ
Maestro del baile y coreógrafo



José ANGLADA
Maestro del Coro



Giuseppe CASALE



Gino BECHI



Lucy CABRERA



Carmen GOMBAU



Marimi del POZO



Luis CORBELLA



Jacinto SANTAMARIA



M.ª Asunción ILENAS

GALERIAS PADRÓ-MUEBLES
Decoración de Interiores

Presenta esta temporada su último y selecto modelaje enmarcado en sus SALONES recién decorados.

Exposición:
Paseo de Gracia, 61

Talleres:
Roger de Flor, 264




PRÓXIMA INAUGURACIÓN OFICIAL

Sábado, 18 de noviembre

CLUB FRIEDENDORFF

ASOCIACION CULTURAL DE PRACTICA DE IDIOMAS PATROCINADA POR

ESTUDIOS FRIEDENDORFF

(Autorizada por el Ministerio de la Gobernación)

SALAS PARA CADA IDIOMA, sin limitación de horas

LONDON & NEW-YORK CLUB - PARIS - BERLIN - ROMA

FINALIDAD: El fomento y cultivo práctico del estudio de idiomas.

ACTIVIDADES: Conversaciones prácticas, Conferencias, Excursiones, Representaciones artísticas, Canciones en diversos idiomas, Exposiciones de Arte, etc. Juegos y campeonatos deportivos.

VIAJES AL EXTRANJERO

Paseo de Gracia, 11, 1.º (Edificio del Banco Vitalicio)
(Reservado el derecho de admisión)

ELASTICIDAD EN TODOS SENTIDOS



El Tul de goma de la Faja SPORTEX tiene una elasticidad completa en todos sentidos. Su fuerza no disminuye ni con el uso ni al ser lavado.

Si Ud. desea llevar una faja cómoda, que se adhiera sin desplazarse y que a la vez afine su silueta, no lo dude ni un momento: lleve una Faja SPORTEX.

FAJAS

Sportex

DE VENTA EN:

BELCOR	Rambla Cataluña, 11	LA CORONA	Consejo Ciento, 308
ARTIGAS	Fernando, 31	PLA	Gerona, 72
CORSE HIGIENICO	Lauria, 49	SANTACANA	Rambla Cataluña, 40
CURTOY	Menendez Pelayo, 82	SERRA	Muntaner, 354
LA CONDAL	Puertaferrisa, 28	TARRADAS	Tamarit, 158

ARGUMENTO

Lugar de la acción: Mantua. — Época de la misma: Siglo XVI.

CUADRO PRIMERO. — *En la sala del palacio del Duque de Mantua se está celebrando un alegre baile. El Duque, joven y rico, se entrega a la alegría y al placer de vivir. Cuenta a sus cortesanos el caso de una joven bellísima a la que se acercó en la iglesia, más esta aventura no le impide galantear ahora también con la encantadora condesa Ceprano, aunque está presente su celoso esposo. Rigoletto, el bufón jorobado del Duque, es para su amo un ayudante eficaz en todas sus aventuras; le aconseja ahora matar al molesto conde Ceprano. Este, que ha oído las palabras del bufón, jura vengarse cumplidamente de él, puesto que sabe por su amigo Borsa que también el bufón está secretamente enamorado, yendo cada noche a ver a su amada. La fiesta es interrumpida de pronto: el conde Monterone, que ha irrumpido a través de las filas de los guardianes, aparece ante el Duque y le pide explicaciones acerca de la seducción de su hija. Rigoletto se burla del anciano quien, exasperado, maldice al bufón y al Duque. Monterone es llevado por los guardianes y la fiesta termina en medio de la confusión general.*

CUADRO SEGUNDO. — *En un lugar solitario de Mantua se encuentra la casa de Rigoletto, quien tiene allí escondido su más granda y único tesoro, su hija Gilda, de las miradas ávidas del Duque y de los cortesanos. La maldición del anciano Monterone ha conmovido hondamente al bufón. Al acercarse a su casa, preocupado por ideas sombrías, se le acerca Sparafucile. También él cree, como los cortesanos, que Rigoletto mantiene escondida aquí a su*



Leche Inmoxa

LIMPIA, SUAVIZA, Y NUTRE
EL CUTIS, INDISPENSABLE A
LAS SEÑORAS QUE UTILIZAN
POLVOS, COLORETES Y FARDS

Depósito General para España:
CURIEL, S. A. - ARAGÓN, 28ª - BARCELONA

PARA BODAS, FIESTAS Y BANQUETES

VINOS PATERNINA

LOS MEJORES DE LA RIOJA

amada. Le previene contra posibles rivales y que si quiere deshacerse de ellos... ¡su puñal es seguro y su servicio barato! Rigoletto lo rechaza, mas la maldición del anciano y sus ideas sombrías no lo abandonan. ¿No se halla él en las mismas condiciones de Sparafucile? ¡Si aquel mata con el cuchillo, el lenguaje agudo del bufón también es mortífero para los adversarios del Duque! Todo lo que posee, lo que quedó de honroso y bueno en su vida, se alberga en esta casa: Gilda, su hija, Jubilosa, ésta se echa ahora en brazos del padre. Pero otra persona entró clandestinamente en la casa: y cuando Rigoletto abandona a su hija y a Juana, su dama de compañía, ésta habla a Gilda de aquel joven que vió un día en la iglesia. No era otro que el Duque, que corre de incógnito sus aventuras y que se acerca ahora a Gilda bajo el nombre de Gualtier. Dice ser un pobre estudiante y pronto Gilda se halla entre sus brazos, le confiesa su amor y su alegría de volverle a ver después de su primer encuentro en la iglesia. Unos ruidos sospechosos en la calle interrumpen a los enamorados; Gilda se despidió del falso estudiante, que abandona la casa; Gilda permanece sola, murmurando desde la azotea de su casa el nombre del amado. Ceprano y Borsa la han observado desde la calle. Quieren jugar una mala pasada al bufón junto con los demás cortesanos; creyendo que Gilda es la amada de Rigoletto, la quieren raptar; se imaginan la ira del jorobado cuando se encuentre su nido vacío al día siguiente.

CRISTAL



PORCELANA

Delfor

AV. GENERALISIMO, 460 - TEL. 27 56 84

(RBLA. CATALUÑA - PASEO GRACIA)

BARCELONA

La broma promete ser más divertida todavía; Rigoletto retorna ahora, presa de una inquietud inexplicable por ver otra vez a Gilda y se encuentra con los cortesanos, quienes lo convencen de que debe cooperar en el rapto de la condesa Ceprano, cuyo jardín termina en esta calle. Igual que los cortesanos, deberá ponerse un antifaz; pero esta máscara que le es colocada al bufón por los nobles, le tapa oídos y ojos. De este modo no se entera que coloca la escalera en su propia casa, y que no se rapta a la condesa sino a su propia hija. Descubre demasiado tarde su error, la horrible broma que le han jugado los cortesanos y, recordando la maldición de Monterone, cae desvanecido al suelo.

ACTO SEGUNDO

El Duque se ha enterado del rapto de Gilda. Está realmente conmovido, puesto que la amaba y dará su merecido a los malhechores. En este momento aparecen los nobles en el *salón de audiencias* y le informan de la divertida broma tramada para burlarse de Rigoletto. El Duque deduce del relato que la raptada es Gilda, que ha sido llevada a su palacio y, bajo la sorpresa general de los galantes nobles, se dirige presuroso al lado de la supuesta amada del bufón.

Entretanto, aparece Rigoletto. Esconde su dolor entre bromas, soporta la burla de los nobles con una indiferencia fingida. Sabe por sus conversaciones que Gilda se encuentra en el palacio, y procura encontrar en todas partes un rastro o un indicio de su presencia. Cuando sabe que el Duque se encuentra con Gilda, quiere penetrar por la fuerza en sus habitaciones y entonces, retenido por los cortesanos, les confiesa a los raptadores sorprendidos, que Gilda es su hija. Su desesperación no conoce límites: amenaza, ofende, ruega, pide piedad... más, no hay lágrimas ni ruegos capa-



CALZADOS DE LUJO

DORADOS - PLATEADOS
REPTILES - CLASICOS
FANTASIA Y DEPORTE

MUNTANER, 242 (JUNTO AV. GENERALISIMO)
TELÉFONO 28 57 75

ARPON



UNA
ALFOMBRA
PARA CADA
ESTILO
...



ALFOMBRAS

ANTIGUA CASA

SALVA

Las colecciones más extensas de alfombras de todas clases y precios. Desde los modelos más lujosos a los más sencillos. Variedad de dibujos y coloridos. Calidades perfectas, suprema elegancia y buen gusto. Visite nuestros almacenes.

Rbla. de CATALUÑA, 67 - Tel. 27 44 43 - BARCELONA

Fundada
en 1870



ces de conmover a estos hombres. Por fin aparece Gilda. Rigoletto consigue que los nobles abandonen el salón. Sola, con su padre, Gilda confiesa su falta: cómo el estudiante se le había acercado, cómo la había fascinado con su amor y cómo la habían raptado y llevado aquí. El burlado bufón trata de consolar, llorando, a su hija, cuando el Conde Monterone llevado por guardias, pasa por la sala. El anciano ve un retrato del Duque colgado en la pared del salón y ahora, al ser llevado a la prisión, nota con amargura que su maldición no ha producido efecto en el dueño de Mantua, que seguirá viviendo en el futuro tranquilo y feliz. «Te equivocas», exclama Rigoletto, y ante el mismo retrato del duque jura tomar venganza, venganza a muerte, sin hacer caso de los ruegos de la hija que sigue amando al Duque y se cree amada por éste.

ACTO TERCERO

A orillas del río, se encuentra la cabaña de Sparafucile. Rigoletto ha ganado a aquel para su plan de venganza. Pero antes de la muerte del Duque, el bufón quiere convencer a su hija de la mala intención del seductor, en cuyo amor sigue creyendo Gilda. La hace ver cómo el Duque entra en la madriguera de Sparafucile y como galantea a Magdalena, la hermana de Sparafucile, empleada por éste como cebo para atraer visitantes. Con ello, Rigoletto cree a Gilda curada de su amor. La ordena dirigirse a Verona vestida de hombre y mañana él la seguirá. Luego entrega a Sparafucile la suma convenida por el asesinato, y él mismo vendrá a media noche para recibir el cadáver y tirarlo al río. El plan parece desenvolverse sin dificultad, puesto que una tormenta obliga al Duque a pasar la noche en la guarida de Sparafucile, y le será

Glorias añejas

CAVCA

GRAN BRANDY
1885

CAVCA 16

LOPEZ HERMANOS, S.A.
MALAGA

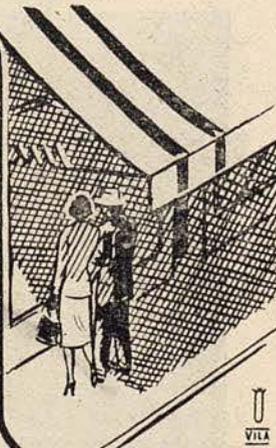


CARBONES
PERMANYER

CASPE, 23. TEL. 21 07 23



fácil a éste cumplir lo pactado. Pero, Magdalena se ha enamorado del «hermoso joven» y ruega al hermano que tenga piedad de él. Este consiente, pero no quiere perder el dinero recibido; y ambos hermanos convienen en que el primer huésped que visite la hostería de Sparafucile, debe reemplazar al Duque como víctima. Gilda, que sólo ha fingido obedecer la orden del padre, regresando en seguida vestida de hombre, ha escuchado esta conversación de Magdalena y Sparafucile. Desesperada, al ver perdido el amor del duque, decide morir en su lugar. Llama a la hostería en medio de la tormenta y cae bajo el puñal de Sparafucile en lugar del amante. Cuando Rigoletto aparece a medianoche, aquél le entrega el saco con el cadáver de Gilda. El bufón se regocija porque cree que es el del Duque. Ahora, por una sola vez, él es el señor, se ha vengado... Más, ¿qué oye? ¿No es ésta la voz del Duque? ¿Entonces, que mistificación es ésta?. Preso de temeroso presentimiento, abre el saco y reconoce a su propia hija asesinada...

El sol que hoy alegra
LE MOLESTARA
EN VERANO
prevéngase
a tiempo
con PARASOLES y
TOLDOS

ROS

MUNTANER 178 BARCELONA

El perfume de Paris



DE
RAPHAEL

CONCESIONARIOS
A. PUIG Y C.^{IA}, BARCELONA

UAB

PROXIMAS FUNCIONES

SABADO, 11 DE NOVIEMBRE DE 1950

3.ª de propiedad y abono a noches. 1.ª a Sábados

NABUCCO

DE

VERDI

POR

GIOVANNI INGILLERI ESTEBAN LEHOZ
MARCO STEFANONI MARIA PEDRINI

MAESTRO DIRECTOR:

ANGELO QUESTA

DOMINGO, TARDE:

RIGOLETTO

MARTES, NOCHE:

LOLA LA PICONERA

En un ambiente de fantasía y distinción



(CHEZ DEMON)

*les ofrece, a la salida de
Teatros, su maravilloso*

ESPECTACULO INTERNACIONAL

R. Capuchinos, 34 - Teléf. 21-37-21

Gráficas Londres, S. L.

ALBIÑANA

*PIANOS de COLA
y VERTICALES*



PASEO DE GRACIA, 49 • BARCELONA

UWB
Universitat Autònoma de Barcelona

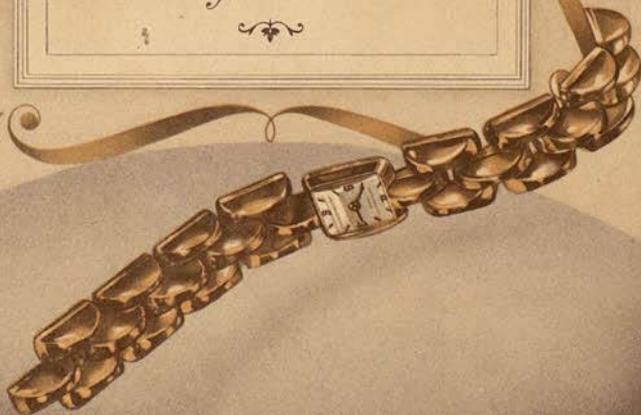
El primero

del mundo



PATEK, PHILIPPE

*Los Maestros
de la Relojeria Ginebrina*



UNION SUIZA DE RELOJERIA

RAMBLA DE CATALUÑA, 17
TEL. 214295

CONCESIONARIOS:



UNION SUIZA DE RELOJERIA

AVDA. GILMO, 482-VIA AUGUSTA, 1
TEL. 284129